

BOLLETTINO



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA SOMALA

Anno III

Mogadiscio, 24 Aprile 1963

Suppl. N. 3 al N. 4

Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

PREZZO: Sh.So. 5 per numero — Arretrati: doppio — ABBONAMENTI: Annuo per la Somalia Sh.So. 100; Estero Sh.So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — INSERZIONI: per ogni riga o spazio di riga Sh.So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria

SOMMARIO

PARTE PRIMA

FIRST PART

LEGGI E DECRETI

LAWS AND DECREES

DECRETO-LEGGE 23 aprile 1963, n. 6: *Proroga del termine previsto dalla Legge 15 marzo 1962, n. 7 sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato per l'inquadramento del personale medesimo.*

Pag. 2

DECREE-LAW of 23 April 1963, No. 6: *Delay of the term provided by the Law No. 7 of 15 March 1962, concerning the Civil Service for the establishment of the said personnel.*

» 3

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.

SECOND PART

PROVISIONS, STATEMENTS, ADVERTISEMENTS AND MISCELLANEOUS

N. N.

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO-LEGGE 23 Aprile 1963, N. 6.

Proroga del termine previsto dalla Legge 15 marzo 1962, n. 7 sull'Ordinamento del Personale civile dello Stato per l'inquadramento del personale medesimo.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'articolo 63 della Costituzione;

VISTO l'articolo 35 della Legge 15 marzo 1962, n. 7, sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

RITENUTA la necessità ed urgenza di provvedere alla proroga del termine previsto dal sopracitato articolo 35 della Legge 15-3-1962, n. 7;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Primo Ministro;

DECRETA:

Art. 1.

Il termine previsto dall'art. 35 della Legge 15 marzo 1962, n. 7, relativo alla istituzione dei ruoli e degli organici permanenti ed all'inquadramento in essi del Personale Civile dello Stato è prorogato al 31 dicembre 1963.

Art. 2.

Il Presente Decreto-Legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale e sarà presentato all'Assemblea Nazionale per la conversione in legge.

Mogadiscio, li 23 aprile 1963.

Aden Abdulla Osman

Il Primo Ministro

ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

FIRST PART

LAWS AND DECREES

DECREE-LAW of 23 April 1963, No. 6.

Delay of the term provided by the Law No. 7 of 15 March 1962, concerning the Civil Service for the establishment of the said personnel.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

HAVING SEEN the art. 63 of the Constitution;

HAVING SEEN the art. 35 of the Law No. 7 of 15 March 1962, concerning the Civil Service;

CONSCIOUS of the urgent necessity to provide for the delay of the term provided within the over mentioned art. 35 of the Law No. 7 of 15 March 1962;

HAVING HEARD the Council of Ministers;

ON THE PROPOSAL of the Prime Minister;

DECREES:

Article 1.

The term provided by art. 35 within the Law No. 7 of 15 March 1962, regarding the categories, the number of permanent posts and the establishment of the Civil Service is delayed to 31 December 1963.

Article 2.

The present Decree-Law comes into force the following day of its publication in the Official Bulletin and it shall be submitted to the National Assembly for the conversion into law.

Mogadishu, 23 April 1963.

Aden Abdulla Osman

The Prime Minister

ABDI-RASHID ALI SHEHMARZE

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.

SECOND PART

PROVISIONS, STATEMENTS, ADVERTISEMENTS AND MISCELLANEOUS

N. N.